

ورلدویژن یک سازمان امدادی، انکشافی و حمایتی است که متعهد با کار کردن همراه اطفال، خانواده ها، و جوامع برای غلبه بر فقر و بی عدالتی است. با انگیزه یافته از ارزش های مان، ما متعهد به کار کردن با قشر بسیار آسیب دیده هستیم. ما به همه مردم بدون در نظر داشت دین، نژاد و جنسیت کار می کنیم.

ورلد ویژن جدا" متعهد به رعایت نمودن بالاترین استاندارد های اخلاقی و معنوی در تمام فعالیت های خریداری خود میباشد. این قانون نامه رفتاری در بردارنده مجموعه ای از اصول اخلاقی و رفتاری به عنوان یک رهنا برای فروشندگان ها، قرارداد کننده های فرعی شان، و برای هریک از میان در اجراءات روزانه تجارتي بوده تا مطمئن شویم که قوانین اخلاقی شناخته شده بین المللی رعایت میشوند. عناصر استاندارد معامله خوب تجربي باید اجرا شوند. قانون نامه رفتار مربوط و وابسته به ورلد ویژن می باشد و مقصد آن رسیدن و اجرا شدن توسط تمام اعضای حمایوی و تدارکات میباشد. برای مطمئن شدن اینکه ورلد ویژن یک دادخواه اهدا کننده است، ما به شرایط لازم تدارکات اهدا کننده، جایکه قابل اجرا باشد، وفادار خواهیم ماند. فروشندگان ها قویا" توصیه میشوند که خود و قرار داد کننده های فرعی خود را با این قانون نامه رفتاری آشنا سازند تا اینکه داشتن روابط کاری موفقی با ورلد ویژن داشته باشند.

ورلد ویژن از فروشندگان های خود انتظار دارد تا :

1. ارزش مالی را بهبود بخشند -

- a. بصورت فعال به دنبال ثابت ساختن و بهبود نتایج بوده و قیمت ها را از طریق دوام قرار داد های دراز مدت و/یا سفارشات خرید کاهش دهند.
- b. بصورت مناسب و صادقانه قیمت گذاری نموده که این قیمت گذاری ضروریات و ریسک ها را منعکس سازد.
- c. فعالانه به دنبال بهبود مستمر به منظور کاهش ضایعات و بهبود بهره وری در سطح سازمان و تدارکات گسترده تر باشند.
- d. کسب پاداش منصفانه، ولی نه بیش از حد و گزاف.

2. حرفه ای گرایانه و به درستی عمل نمایند -

- a. در زمان داوطلبی در مورد ظرفیت و توانائی های خود صادق و واقع بین باشند.
- b. ورلد ویژن انتظار دارد که فروشندگان آن فروشندگان ها و قرار داد کنند های فرعی خود را در جهت بر آورده ساختن این اصول اخلاقی تشویق نموده و قادر باشند که این را هر وقت و به هر طریقی لازم باشد ثابت نمایند.
- c. مشترکاً در جهت ایجاد روابط تجاری مسلکی مخصوصاً با کارمندان ورلد ویژن تلاش نمایند.
- d. طوری عمل نمایند که روابط بالغ و اخلاقی تجاری را با ورلد ویژن پیشرفت دهند.
- e. اثبات یک تعهد واضح، و فعال در جهت شرکت در مسئولیت های اجتماعی

3. مسئول و جوابگو باشند -

- a. اعمال ساختار های قیمت گذاری که پرداخت ها را به نتایج تنظیم نموده و انعکاس دهنده یک سطح بالاتر توازن ریسک عملکرد باشد.
- b. انتظار میرود که مسئولیت تحویلی را عهده دار شده و مسئولیت خود را در قبال نقش خود بپذیرند که این شامل صادق بودن در زمانیکه اشتباهی رخ میدهد می باشد که در آن زمینه درسی از آن اشتباه آموخته شود.

4. هم تراز شدن با ورلد ویژن -

- a. اعمال تاکید جدی بر ایجاد ظرفیت های محلی به وسیله دنبال کردن راه برای توسعه بازارها و نهادهای محلی، و جلوگیری از استفاده از موافقت نامه های انحصاری محدود.

- b. قادر شدن عملیات داد و ستد در سر تا سر دفاتر ورلد ویژن، کا این شامل کار در مناطق دارای شرایط شکننده و متاثر از منازعات می باشد.
- c. شریک سازی و انتقال نو آوری ها و دانش بهترین شیوه ها برای بالا بردن تاثیر کلی پیشرفت.
- d. قبول کردن کار در محیط های پر چالش و عمل برای مدیریت بلا تکلیفی و تغییر به روش محافظت از ارزش پول.
- e. باز تاب دادن اهداف بین المللی توسعه ورلد ویژن و نشان دادن تعهد شان برای کاهش فقر.
5. رعایت نمودن کنوانسیون های بین المللی کار –
- a. ورلد ویژن از فروشنده ها و پیمان کاران فرعی آنها انتظار دارد کنوانسیون های بین المللی کار را رعایت نمایند.
- b. ممنوعیت استفاده از هرگونه کار اجباری، یا نیروی کار ی و یا غیر ارادی بصورت توقیف شده.
- c. منع استفاده از بکار گیری اطفال منحصی کارگر.
- d. ورلد ویژن هیچ شکلی از تبعیض در شیوه های استخدام و اشتغال برخاسته از نژاد، رنگ، مذهب، جنسیت، قومیت، سن، ناتوانی جسمی را تحمل نمیکند.
- e. رعایت و همخوانی با قوانین محلی در حصه دستمزد، ساعات کاری، و آزادی در تجمع و حق سازمان دادن و مذاکره بصورت دسته جمعی.
- f. ورلد ویژن از فروشنده های خود انتظار دارد تا از حقوق بشر حمایت و حفاظت نمایند و اطمینان حاصل شود که آنها در سوء استفاده از حقوق بشر همدست نیستند.
- g. ورلد ویژن از فروشنده های خود انتظار دارد که محیط کاری و یا هر محلی که کار در آن انجام میشود یا تولید صورت می گیرد سالم و ایمن باشد.
6. خط مش قوی محیطی داشته باشند –
- a. ورلد ویژن از فروشنده های خود انتظار دارد که خط مش های موثر محیطی را داشته و قوانین و مقررات موجود را برای حفظ محیط زیست مراعات نمایند.
- b. از فروشنده ها انتظار می رود که اقدامات جهت ترویج مسئولیت پذیری در قبال محیط زیست را روی دست گرفته و همچنان استفاده از تکنولوژی سازگار با محیط زیست را تشویق نمایند.
- c. فروشنده ها در صورت امکان باید یک سیستم تأیید شده مدیریت کیفیت را بدست بیاورند.
7. مبارزه با فساد و رشوه –
- a. ورلد ویژن از فروشنده های خود انتظار پابندی به بالاترین استانداردهای رفتاری اخلاقی و معنوی، از جمله اخاذی، کلاه برداری و رشوه را دارد.
- b. فاش نمودن هر وضعیت که ممکن است به عنوان یک تضاد منافع ظاهر می شود.
- c. اعمال یک رویکرد تحمل صفر درجه تقلب و فساد، با مدیریت خطر کیفیت بالا.

نام فروشنده:

نام و عنوان نماینده فروشنده:

تاریخ

امضاء

World Vision Supplier Code of Conduct

Last updated 12May2013

World Vision is a relief, development and advocacy organization dedicated to working with children, families and communities to overcome poverty and injustice. Inspired by our values, we are dedicated to working with the world's most vulnerable people. We serve all people regardless of religion, race, ethnicity or gender.

World Vision is strongly committed to observe the highest ethical and moral standards in all its procurement activities. This Code of Conduct sets out a set of simple principles and behaviors that should guide our suppliers, its sub-contractors, and each of us in the everyday conduct of business, ensuring that internationally recognized procurement ethics are followed. Standard elements of good business practice should also be applied. The Code of Conduct is relevant to World Vision and is intended to reach and be applied by all members of the Supply Chain. To ensure World Vision is donor complaint, we will adhere to donor procurement requirements, where applicable. Suppliers are strongly advised to familiarize themselves and their sub-contractors with the Code of Conduct to ensure successful working relations with World Vision.

World Vision expects its suppliers to:

1. Improve value for money –
 - a) Actively seek to demonstrate and improve results, and reduce costs through the life of the Long Term Agreement, and/or Purchase Orders.
 - b) Price appropriately and honestly to reflect requirements and risks.
 - c) Proactively pursuing continuous improvement to reduce waste and improve efficiency across the organization and wider supply chain
 - d) Earn fair but not excessive rewards

2. Act with Professionalism and integrity –
 - a) Be honest and realistic about capacity and capability when bidding.
 - b) World Vision expects that its suppliers encourage and work with their own suppliers and subcontractors to ensure that they strive to meet the principles of this Code of Conduct, and be able to demonstrate this as and when required.
 - c) Work collaboratively to build professional business relationships, including with World Vision staff.
 - d) Act in a manner that supports the development of a mature and ethical business relationship with World Vision.
 - e) Demonstrate clear, active commitment to Corporate Social Responsibility.

3. Be accountable –
 - a) Apply pricing structures that align payments to results and reflect a more balanced sharing of performance risk.
 - b) Expect to be held accountable for delivery and accept responsibility for their role, including being honest when things go wrong so that lessons can be learned.

4. Align with World Vision –
 - a) Apply a strong emphasis on building local capacity by seeking ways to develop local markets and institutions, and avoid the use of restrictive exclusivity agreements.
 - b) Be able to operate across all World Vision offices, including in fragile and conflict affected areas.
 - c) Share and transfer innovation and knowledge of best practices to maximize overall development impact.
 - d) Accept we work in challenging environments and act to manage uncertainty and change in a way which protects value for money.
 - e) Reflect World Visions international development goals and demonstrate their commitment to poverty reduction.

5. Observe International Labour Conventions –

- a) World Vision expects its suppliers, and their sub-contractors to observe International Labour Conventions
- b) Prohibit any use of forced, bonded, or indentured labour or involuntary detention labour.
- c) Prohibit the use of child labour.
- d) World Vision does not tolerate any form of discrimination in hiring and employment practices on the ground of race, colour, religion, gender, ethnicity, age, physical disability.
- e) Comply with local law in terms, of wages, working hours, and freedom to association and right to organize and bargain collectively.
- f) World Vision expects its suppliers to support and respect the protection of human rights and to ensure that they are not complicit in the abuse of human rights.
- g) World Vision expects its suppliers to ensure that they operate a safe and healthy workplace or any other place where production or work is undertaken.

6. Have a strong Environmental Policy –

- a) World Vision expects its suppliers to have an effective environmental policy and comply with existing legislation and regulations to protect the environment.
- b) Suppliers are expected to undertake initiatives to promote greater environmental responsibility and encourage the use of environmental friendly technologies.
- c) Suppliers should obtain wherever possible, a certified quality management system.

7. Anti-corruption and Bribery –

- a) World Vision expects its suppliers to adhere to the highest standards of moral and ethical conduct, including extortion, fraud, and bribery.
- b) Disclose any situation that may appear as a conflict of interest.
- c) Apply a zero tolerance approach to corruption and fraud, with top-quality risk management.

Supplier Name

Print name and Title of Supplier Representative

Signature

Date